

N° DOSSIER :
02-15-0159

N° DOCUMENT :
0501/1041/158/02/15/0159

Page :
1 sur 13

Demandeur :
Requested by :

**NINGBO TIANQI TECHNOLOGY CO Ltd
NO. 688 HENSHAN WEST ROAD
BEILUN ZONE
NINGBO ZHEJIANG 315800
CHINA**

Objet :
Object :

**Examen CE de type
EC Type examination**

Documents de référence :
Reference documentation :

Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989
European Directive 89/686/EEC december 21st 1989
Décret 2007-1133 du 24 juillet 2007 relatif aux dispositions
réglementaires du Code du Sport : Exigences de portée
générale applicables à tous les EPI.
*Decree 2007-1133 of July 24th, 2007 relating to regulation
dispositions of the Code of Sport : Requirements of general
range applicable to all PPE.*
Référentiel : **NF EN 1078 + A1 février 2013**
Standard : **NF EN 1078 + A1 February 2013**

Equipement :
Equipment :

**Casque de vélo
Bike Helmet**

Référence commerciale :
Commercial Reference :

EDR4-Y

Taille Size :

54-60 cm

Date de réception de l'échantillon : 09/02/2015
Date of receipt sample : 02/09/2015

**DIRECTIVE 89/686/CEE, ANNEXE II
DIRECTIVE 89/686/EEC, APPENDIX II**

**NF EN 1078 + A1 02/2013
NF EN 1078 + A1 02/2013**

CONFORME CONFORM

La reproduction du présent document n'est autorisée que sous sa forme intégrale.
Il comporte 13 pages.

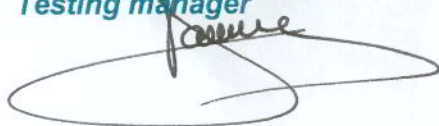
Partial reproduction forbidden. There are 13 pages.

Certaines prestations rapportées dans ce document ne sont pas couvertes par l'accréditation. Elles sont identifiées par le symbole « # »

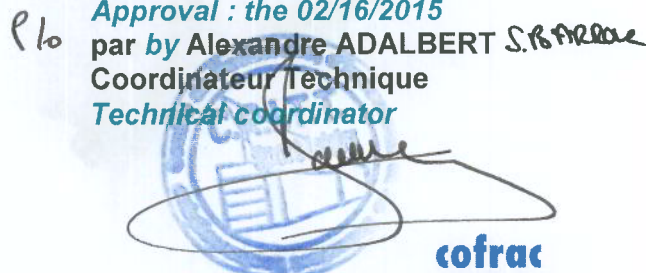
A few test identified « # » in this report are not covered by the Certification

Les courbes d'essais sont disponibles sur demande *Test curves are available on request*

**Validation Technique : le 16/02/2015
Technical validation : the 02/16/2015
par by Sébastien BARROUX
Responsable des Essais
Testing manager**



**Approbation : le 16/02/2015
Approval : the 02/16/2015
par by Alexandre ADALBERT S.B. Adalbert
Coordinateur Technique
Technical coordinator**

El


CRITT SPORT LOISIRS de Poitou-Charentes (Centre de Recherche, Innovation Transfert de Technologie)

ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT-France

☎ : 33 (0)5 49 85 38 30 ☎ : 33 (0)5 49 21 76 20 Courriel : essais@critt-sl.com Site Internet : <http://www.critt-sl.com>

Le C.R.I.T.T. SPORT-LOISIRS, notifié par le Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé, Arrêté du 20 décembre 2010, notifié par le

Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi, JORF n°0169 du 24 juillet 2010 et identifié sous le numéro 0501

The CRITT SPORT LOISIRS is notified by the Ministry of Labour, Employment and Health in dated 20 December 2010, notified by the
Ministry of Economy, Industry and Employment, JORF n°0169 in dated July 24, 2010 and identified under number 0501

1. DESCRIPTION DE L'ECHANTILLON
DESCRIPTION OF THE SAMPLERéférence *Reference* : EDR4-Y
Taille (s) *Size (s)* : 54-60 cm02-15-0159
15-0225
EDR4-Y02-15-0159
15-0225
EDR4-Y02-15-0159
15-0225
EDR4-Y02-15-0159
15-0225
EDR4-Y

2. **VERIFICATION DU CONTENU DU DOSSIER TECHNIQUE**

VERIFICATION OF THE CONTENTS OF THE TECHNICAL FILE

INFORMATIONS REQUISES REQUIRED INFORMATION	Informations figurant dans le dossier technique de fabrication Information's described in the manufacturer's technical file
Nom et adresse du fabricant ou du mandataire <i>Name and address of manufacturer or his authorized representative</i>	NINGBO TIANQI TECHNOLOGY CO Ltd N°688 HENSHAN WEST ROAD, BEILUN ZONE, NINGBO ZHEJIANG, 315800 CHINA
Nom et adresse de l'unité de fabrication <i>Name and address of the production unit</i>	NINGBO TIANQI TECHNOLOGY CO Ltd N°688 HENSHAN WEST ROAD, BEILUN ZONE, NINGBO ZHEJIANG, 315800 CHINA
Nom commercial et référence alphanumérique du modèle <i>Trademark and/or designation of the model</i>	EDR4-Y
Noms commerciaux et/ou référence des variantes du modèle (*) <i>Trademarks and/or reference model's variants (*)</i> Désignation du distributeur <i>Designation of distributor</i>	/
Gamme de taille <i>Size range</i>	54-60 cm
Date de fabrication <i>Date of manufacture</i>	02/2015
Description visuelle du modèle <i>Visual description</i>	Voir photo <i>See photo</i>
Nature des matériaux, des éléments de sécurité et des modes d'assemblage. <i>Complete detailed description of materials, safety components and assembling process</i>	Voir Dossier Technique au CRITT-SL <i>See Technical file at CRITT-SL</i>
Liste des normes et/ou spécifications techniques utilisées pour définir l'étendue et les niveaux de protection visés par l'EPI <i>Exhaustive list of basic safety requirements and of standards or other technical specifications taken into account in the design of the model</i>	NF EN 1078 + A1 02/2013 NF EN 1078 + A1 02/2013
Description des moyens mis en œuvre dans l'unité de production en vue de maintenir la conformité du modèle de référence <i>Description of control and test facilities to be used in the manufacturer's unit to maintain the conformity of the standard model with the reference model</i>	Voir dossier technique au CRITT-SL <i>See Technical file at CRITT-SL</i>
Description des moyens d'essais utilisés en contrôle de production <i>Description of control and test facilities to be used in the manufacturer's unit</i>	Voir dossier technique au CRITT-SL <i>See Technical file at CRITT-SL</i>
Marquage CE avec indication de la dimension des caractères et marquages additionnels prévus par les textes suivants : <i>EC marking with indication of character's size and additional marking provided by in the following texts :</i> Arrêté du 07/02/1997 (JO du 28/02/97 p 3245) <i>Decree of 02/07/1997 (JO of 02/28/97 p 3245)</i> (Définition des dimensions du marquage CE) <i>Definition of EC marking size</i>	 5 mm vertical <i>vertical</i> 5 mm horizontal <i>horizontal</i> Dimensions minimales <i>Minimum dimensions</i>
Localisation du marquage CE sur l'EPI <i>Localization of the CE marking on PPE</i>	Sur l'équipement <i>On equipment</i>
Notice d'utilisation <i>Instruction</i>	Présent <i>Present</i>

(*) Indiquer les éléments de différenciation par rapport au modèle de référence. Est considéré comme variante au modèle de référence, un modèle différent sur des points ne concernant pas l'aspect structurel.

(*) Indicate elements of differentiation from the reference's model. Is considered variant from a reference's model, a model which doesn't differ on points which are not concerning the structure.

3. RESULTATS
RESULTS

N° Echantillon <i>No Sample</i>	15-0225	Référence <i>Reference</i>	EDR4-Y	FP n°	1736
------------------------------------	---------	-------------------------------	--------	-------	------

Circonférence interne du casque en mm <i>Circumference interns of the helmet en mm</i>	540-600
Taille de fausse tête utilisée <i>Size of headform used</i>	535

# § 4.1 - Matériaux <i>Materials</i> :	Conforme	Conform
Rapport n° <i>Test report n°</i> TURT110030238 par <i>by</i> INTERTEK le <i>the</i> 07/04/2011		

§ 4.2 - Construction <i>Construction</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

Poids faible (< 900g) <i>Low weight (< 900g)</i>	Conforme	Conform
Orifices d'aération <i>Openings of aeration</i>	Conforme	Conform
Facilité à mettre et à enlever <i>Facilitated to put and to remove</i>	Conforme	Conform
Utilisation avec des lunettes <i>Use with glasses</i>	Conforme	Conform
Audition <i>Hearing</i>	Conforme	Conform

§ 5.2 - Masse <i>Mass</i>		
Masse Echantillon 1 en gr <i>Mass Sample 1 gr</i>	380,21	± 0,10
Masse Echantillon 2 en gr <i>Mass Sample 2 gr</i>	381,37	± 0,10
Masse Echantillon 3 en gr <i>Mass Sample 3 gr</i>	379,64	± 0,10
Masse Moyenne au 10gr les plus proches <i>Mass Averages in grams rounded off to the nearest 10gr</i>	380	

§ 4.3 - Champ de vision <i>Field of vision</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

Champ de vision haut <i>High field of vision</i>	Mini 25° à partir du plan de référence <i>Min 25 ° from the reference plane</i>	Conforme	Conform
Champ de vision bas <i>Low field of vision</i>	Mini 45° à partir du plan de base <i>Min 45 ° from the basal plane</i>	Conforme	Conform
Champ de vision horizontal <i>Horizontal field of vision</i>	Mini 105° à partir du plan médian vertical longitudinal sur la droite et la gauche <i>Mini 105 ° from the vertical longitudinal median plane on the right and left</i>	Conforme	Conform

§ 4.4 - Capacité d'absorption des chocs <i>Shock absorbing capacity</i>	≤ 250g ($g = 9,81ms^{-2}$)	Conforme	Conform
---	------------------------------	----------	---------

N° DOSSIER :
02-15-0159N° DOCUMENT :
0501/1041/158/02/15/0159Page :
5 sur 13

§ 5.4.1 - Surface d'essai <i>Zone of coverage</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque protège le front <i>The helmet protects the front</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque protège les tempes <i>The helmet protects the temples</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque protège l'arrière de la tête <i>The helmet protects the back of the head</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque protège les côtés de la tête <i>The helmet protects the sides of the head</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque protège le sommet de la tête <i>The helmet protects the summit of the head</i>	Conforme	<i>Conform</i>

n° de l'échantillon <i>Sample no</i>	n° test <i>test n°</i>	Point test <i>Point test</i>	Conditionnement <i>Conditioning</i>	Enclume <i>Anvil</i>	Vitesse (m/s) <i>Velocity (m/s)</i>		Décélération en g <i>Deceleration on g</i>	
					Mesure <i>Measure</i>	Incertitude <i>Uncertainty</i>	Mesure <i>Measure</i>	Incertitude <i>Uncertainty</i>
1	5615	#1	Haute T°C <i>Hight T°C</i>	Bordure trottoir <i>Curbstone</i>	4,64	0,00	161	6
	5616	#2	Ambiant <i>Room temp</i>	Plane <i>Plane</i>	5,49	0,00	142	5
2	5618	#3	Basse T°C <i>Low temp</i>	Plane <i>Plane</i>	5,51	0,00	206	7
	5619	#4	Ambiant <i>Room temp</i>	Bordure trottoir <i>Curbstone</i>	4,62	0,00	95	2
3	5620	#5	Viellissement Artificiel <i>Artificial aging</i>	Bordure trottoir <i>Curbstone</i>	4,66	0,00	91	3
	5621	#6	Ambiant <i>Room temp</i>	Plane <i>Plane</i>	5,51	0,00	165	6

§ 4.6 - Système de retenion <i>Retention system</i>	Conforme	<i>Conform</i>
---	----------	----------------

§ 4.6.1 - Généralités <i>Generalities</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le système dispose d'un dispositif pour retenir le casque sur la tête du porteur <i>The system has a device to hold the helmet on the head of the carrier</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Toutes les parties constitutives sont solidement fixées au casque <i>All the parts are solidly fixed to the helmet</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 4.6.2 - Jugulaire <i>Chin strap</i>	Conforme	<i>Conform</i>
La jugulaire ne doit pas comprendre de mentonnière <i>The chin strap shall not include a chin cup</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Largeur de la jugulaire (en mm) <i>Width of the chin strap</i>	15,71	± 0,04

§ 4.6.3 - Dispositif de serrage <i>Fastening devices</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Pourvu d'un dispositif destiné à régler et maintenir la tension du système <i>Any retention system shall be fitted with a device to adjust and maintain tension in the system</i>	Conforme	<i>Conform</i>
La boucle n'entre pas en contact avec le maxillaire <i>The loop does not come into contact with the maxillary</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 4.6.4 - Couleur <i>Colour</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Aucune partie du système de couleur verte <i>No part (party) of the system of green color</i>		

§ 4.6.5 - Résistance du système de rétention <i>Resistance of retention system</i>	Conforme	<i>Conform</i>
--	----------	----------------

n° de l'échantillon <i>Sample no</i>	Exigences normative <i>Standard requirements</i>	Allongement en mm <i>Extension on mm</i>	
		Mesure <i>Measure</i>	Incertitude <i>Uncertainty</i>
2	Allongement dynamique $\leq 35\text{mm}$ <i>Dynamic extension $\leq 35\text{mm}$</i>	8,6	0,5
	Allongement résiduel $\leq 25\text{mm}$ <i>Residual extension $\leq 25\text{mm}$</i>	7,9	0,5
3	Allongement dynamique $\leq 35\text{mm}$ <i>Dynamic extension $\leq 35\text{mm}$</i>	5,6	0,5
	Allongement résiduel $\leq 25\text{mm}$ <i>Residual extension $\leq 25\text{mm}$</i>	5,0	0,5

§ 4.6.6 - Efficacité du système de rétention <i>Effectiveness Retention system</i>	Conforme	<i>Conform</i>
--	----------	----------------

Angle de déchaussement ° <i>Disloge angle °</i>	21,1	± 1
--	------	---------

§ 4.6.7 - Facilité d'ouverture du système de rétention <i>Ease of opening of the system of retention</i>	Conforme	<i>Conform</i>
--	----------	----------------

§ 4.5 - Durabilité <i>Durability</i>	Conforme	<i>Conform</i>
--------------------------------------	----------	----------------

§ 6 - MARQUAGE <i>MARKING</i>	Conforme	<i>Conform</i>
-------------------------------	----------	----------------

Chaque casque doit porter un marquage tel que les informations suivantes soient facilement lisibles par l'utilisateur et qu'elles le demeurent pendant toute la durée de vie du casque* *Each helmet shall be permanently marked in such a way that the following information is easily legible by the user and is likely to remain legible throughout the lifetime of the helmet **

a) le numéro de la présente Norme européenne NF EN 1078+A1:02.2013 <i>number of this european standard NF EN 1078+A1:02.2013</i>	Présent	<i>Present</i>
b) le nom ou la marque commerciale du fabricant <i>name or trademark of the manufacturer</i>	Présent	<i>Present</i>
c) la désignation du modèle <i>designation of the model</i>	Présent	<i>Present</i>
d) La désignation : « Casque pour cyclistes, utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes » <i>designation, which shall be aone or more of the following : « Helmet for pedal cyclists, skateboards or roller skaters »</i>	Présent	<i>Present</i>
e) La taille ou la gamme de tailles du casque, indiquée comme étant la circonférence (exprimée en centimètres) de la tête pour laquelle le casque est destiné <i>size or size range of the helmet, quoted as the circumference (in centimetres) of the head which the helmet is intended to fit</i>	Présent	<i>Present</i>
f) Le poids du casque (masse moyenne en grammes déterminée selon 5.2) <i>weight of the helmet (the average massing determined according to 5.2)</i>	Présent	<i>Present</i>
g) Le trimestre et l'année de fabrication <i>Year and quarter of manufacture</i>	Présent	<i>Present</i>
h) le texte suivant : « Attention ! Il convient que les enfants n'utilisent pas ce casque alors qu'ils grimpent ou s'adonnent à des activités induisant un risque de pendaison au cas où ils resteraient accrochés par leur casque. » <i>«Warning! This helmet should not be use by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped whit the helmet»</i>	Présent	<i>Present</i>

N° DOSSIER :
02-15-0159N° DOCUMENT :
0501/1041/158/02/15/0159Page :
7 sur 13

En outre, si le casque est fabriqué dans un matériau susceptible de subir une détérioration en cas de contact avec les hydrocarbures, des produits de nettoyage, des peintures, des autocollants ou tout autre produit, un avertissement approprié doit être apposé sur le casque. <i>In addition, if the helmet has components made of materials which are known to be adversely affected by contact with hydrocarbons, cleaning fluids, paints transfers or other extraneous additions, the helmet shall carry an appropriate warning</i>	Présent	<i>Present</i>
S'il existe un emballage de vente, les informations des alinéas a), b), d) et h) doivent également figurer sur cet emballage. La taille de police de ce texte doit au moins être de 12 <i>If there is a consumer sales packaging, the information specified in a), b), d) and h) shall also be given on the package. The text shall be of minimum font size 12</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
Le marquage doit être conforme à la directive 89/686/CEE rappelé ci-dessous. Le marquage de conformité est constitué des initiales CE selon le graphisme suivant. Les différents éléments de ce marquage doivent avoir sensiblement la même dimension verticale, laquelle ne peut être inférieure à 5 mm. Il peut être dérogé à cette dimension pour les équipements de petite taille <i>The marking must be in compliance with the Directive 89/686/EEC written below. The marking of compliance EC is composed of the following symbol. The different elements of this marking must have the same vertical size (superior to 5 mm). For small size equipment, this size can be inferior to 5 mm.</i>	Conforme	<i>Conform</i>



* L'exigence de lisibilité du marquage pendant toute la durée de vie du casque ne peut être vérifiée par le laboratoire.
* *The requirement of marking readability for the whole life of helmet cannot be checked by the laboratory.*

§ 7 - VERIFICATION DE LA NOTICE D'INFORMATION DU FABRICANT MANUFACTURER'S MANUAL	Conforme	<i>Conform</i>
Chaque casque doit comporter des informations clairement rédigées dans la (ou les) langue(s) utilisée(s) dans le pays dans lequel le casque est commercialisé. Cette notice doit préciser : <i>Each helmet must include information clearly written in the (or) language (s) (s) used in the country in which the helmet is marketed. This notice must specify :</i>		
a) que le casque ne protège que s'il est bien ajusté et qu'il convient que l'acheteur essaye plusieurs tailles et choisisse celle qui lui paraît la mieux ajustée et la plus confortable <i>The helmet protects only if it is properly adjusted and that the buyer should try different sizes and choose one that seems the best fit and most comfortable;</i>	Présent	<i>Present</i>
b) qu'il convient que le casque soit ajusté pour l'utilisateur ; par exemple que les sangles ne recouvrent pas les oreilles, que la boucle ne repose pas sur la mâchoire et que les sangles et la boucle doivent être réglées pour serrer fermement sans gêner <i>It is appropriate that the helmet is adjusted to the user, for example, that the straps do not cover the ears, the loop does not depend on the jaw and the straps and buckle should be set to tighten without hinder;</i>	Présent	<i>Present</i>
c) la manière dont il convient que le casque repose sur la tête afin de fournir la protection voulue (par exemple qu'il est recommandé de le placer de façon à ce qu'il protège le front et de ne pas le faire descendre trop en arrière) <i>How it is that the helmet rests on the head to provide adequate protection (eg it is recommended to position it so that it protects the front and not to descend too back);</i>	Présent	<i>Present</i>
d) Que le casque n'offre pas toujours une protection contre les blessures <i>That a helmet cannot always protect against injury</i>	Présent	<i>Present</i>
e) Qu'il convient de mettre au rebut et de détruire tout casque ayant subi un choc sévère <i>That a helmet subjected to a severe impact shall be discarded and destroyed</i>	Présent	<i>Present</i>
f) Une déclaration mettant en garde contre les risques encourus en cas de modification ou de retrait de l'un des éléments constitutifs originaux du casque suivant une méthode différente de celle recommandée par le fabricant, et précisant qu'il convient de ne pas modifier les casques pour y fixer des accessoires selon une méthode qui ne serait pas recommandée par le fabricant <i>A statement of the danger of modifying or removing any of the original component parts of the helmet other than as recommended by manufacturer, and that helmets should not be adapted for the purpose of fitting accessories in a way not recommended by the manufacturer</i>	Présent	<i>Present</i>
Nom, adresse et n° de laboratoire ayant procédé à l'examen CE de type <i>Name, address and number of laboratory which carried out the EC type-examination</i>	Présent	<i>Present</i>

N° DOSSIER :
02-15-0159N° DOCUMENT :
0501/1041/158/02/15/0159Page :
8 sur 13

N° Echantillon <i>No Sample</i>	15-0226	Référence <i>Reference</i>	EDR4-Y	FP n°	1737
------------------------------------	---------	-------------------------------	--------	-------	------

Circonférence interne du casque en mm <i>Circumference interns of the helmet en mm</i>	540-600
Taille de fausse tête utilisée <i>Size of headform used</i>	575

# § 4.1 - Matériaux <i>Materials</i> :	Conforme	<i>Conform</i>
--	----------	----------------

§ 4.2 - Construction <i>Construction</i>	Conforme	<i>Conform</i>
--	----------	----------------

Poids faible (< 900g) <i>Low weight (< 900g)</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Orifices d'aération <i>Openings of aeration</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Facilité à mettre et à enlever <i>Facilitated to put and to remove</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Utilisation avec des lunettes <i>Use with glasses</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Audition <i>Hearing</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 5.2 - Masse <i>Mass</i>		
Masse Echantillon 1 en gr <i>Mass Sample 1 gr</i>	379,47	± 0,10
Masse Echantillon 2 en gr <i>Mass Sample 2 gr</i>	379,49	± 0,10
Masse Echantillon 3 en gr <i>Mass Sample 3 gr</i>	384,02	± 0,10
Masse Moyenne au 10gr les plus proches <i>Mass Averages in grams rounded off to the nearest 10gr</i>	380	

§ 4.3 - Champ de vision <i>Field of vision</i>	Conforme	<i>Conform</i>
--	----------	----------------

Champ de vision haut <i>High field of vision</i>	Mini 25° à partir du plan de référence <i>Min 25 ° from the reference plane</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Champ de vision bas <i>Low field of vision</i>	Mini 45° à partir du plan de base <i>Min 45 ° from the basal plane</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Champ de vision horizontal <i>Horizontal field of vision</i>	Mini 105° à partir du plan médian vertical longitudinal sur la droite et la gauche <i>Mini 105 ° from the vertical longitudinal median plane on the right and left</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 4.4 - Capacité d'absorption des chocs <i>Shock absorbing capacity</i>	≤ 250g ($g = 9,81\text{ms}^{-2}$)	Conforme	<i>Conform</i>
---	-------------------------------------	----------	----------------

N° DOSSIER :
02-15-0159

N° DOCUMENT :
0501/1041/158/02/15/0159

Page :
9 sur 13

§ 5.4.1 - Surface d'essai <i>Zone of coverage</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque protège le front <i>The helmet protects the front</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque protège les tempes <i>The helmet protects the temples</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque protège l'arrière de la tête <i>The helmet protects the back of the head</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque protège les côtés de la tête <i>The helmet protects the sides of the head</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque protège le sommet de la tête <i>The helmet protects the summit of the head</i>	Conforme	<i>Conform</i>

n° de l'échantillon <i>Sample no</i>	n° test <i>test n°</i>	Point test <i>Point test</i>	Conditionnement <i>Conditioning</i>	Enclume <i>Anvil</i>	Vitesse (m/s) <i>Velocity (m/s)</i>		Décélération en g <i>Deceleration on g</i>	
					Mesure <i>Measure</i>	Incertitude <i>Uncertainty</i>	Mesure <i>Measure</i>	Incertitude <i>Uncertainty</i>
1	5622	#1	Haute T°C <i>Hight T°C</i>	Bordure trottoir <i>Curbstone</i>	4,60	0,00	87	2
	5623	#2	Ambiant <i>Room temp</i>	Plane <i>Plane</i>	5,54	0,00	136	5
2	5624	#3	Basse T°C <i>Low temp</i>	Plane <i>Plane</i>	5,54	0,00	186	7
	5625	#4	Ambiant <i>Room temp</i>	Bordure trottoir <i>Curbstone</i>	4,59	0,00	95	2
3	5626	#5	Viellissement Artificiel <i>Artificial aging</i>	Bordure trottoir <i>Curbstone</i>	4,62	0,00	99	4
	5627	#6	Ambiant <i>Room temp</i>	Plane <i>Plane</i>	5,52	0,00	172	4

§ 4.6 - Système de retenion <i>Retention system</i>	Conforme	<i>Conform</i>
---	----------	----------------

§ 4.6.1 - Généralités <i>Generalities</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Le système dispose d'un dispositif pour retenir le casque sur la tête du porteur <i>The system has a device to hold the helmet on the head of the carrier</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Toutes les parties constitutives sont solidement fixées au casque <i>All the parts are solidly fixed to the helmet</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 4.6.2 - Jugulaire <i>Chin strap</i>	Conforme	<i>Conform</i>
La jugulaire ne doit pas comprendre de mentonnière <i>The chin strap shall not include a chin cup</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Largeur de la jugulaire (en mm) <i>Width of the chin strap</i>	15,74	± 0,04

§ 4.6.3 - Dispositif de serrage <i>Fastening devices</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Pourvu d'un dispositif destiné à régler et maintenir la tension du système <i>Any retention system shall be fitted with a device to adjust and maintain tension in the system</i>	Conforme	<i>Conform</i>
La boucle n'entre pas en contact avec le maxillaire <i>The loop does not come into contact with the maxillary</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 4.6.4 - Couleur <i>Colour</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Aucune partie du système de couleur verte <i>No part (party) of the system of green color</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 4.6.5 - Résistance du système de rétention <i>Resistance of retention system</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

n° de l'échantillon <i>Sample no</i>	Exigences normative <i>Standard requirements</i>	Allongement en mm <i>Extension on mm</i>	
		Mesure <i>Measure</i>	Incertitude <i>Uncertainty</i>
2	Allongement dynamique $\leq 35\text{mm}$ <i>Dynamic extension $\leq 35\text{mm}$</i>	9,9	0,5
	Allongement résiduel $\leq 25\text{mm}$ <i>Residual extension $\leq 25\text{mm}$</i>	9,4	0,5
3	Allongement dynamique $\leq 35\text{mm}$ <i>Dynamic extension $\leq 35\text{mm}$</i>	7,5	0,5
	Allongement résiduel $\leq 25\text{mm}$ <i>Residual extension $\leq 25\text{mm}$</i>	6,8	0,5

§ 4.6.6 - Efficacité du système de rétention <i>Effectiveness Retention system</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

Angle de déchaussement ° <i>Dislodge angle °</i>	19,4	± 1
---	------	---------

§ 4.6.7 - Facilité d'ouverture du système de rétention <i>Ease of opening of the system of retention</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

§ 4.5 - Durabilité <i>Durability</i>	Conforme	Conform
--------------------------------------	----------	---------

N° DOSSIER :
02-15-0159N° DOCUMENT :
0501/1041/158/02/15/0159Page :
11 sur 13

N° Echantillon <i>No Sample</i>	15-0227	Référence <i>Reference</i>	EDR4-Y	FP n°	1738
------------------------------------	---------	-------------------------------	--------	-------	------

Circonférence interne du casque en mm <i>Circumference interns of the helmet en mm</i>	540-600
Taille de fausse tête utilisée <i>Size of headform used</i>	605

§ 4.2 - Construction <i>Construction</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

Poids faible (< 900g) <i>Low weight (< 900g)</i>	Conforme	Conform
Orifices d'aération <i>Openings of aeration</i>	Conforme	Conform
Facilité à mettre et à enlever <i>Facilitated to put and to remove</i>	Conforme	Conform
Utilisation avec des lunettes <i>Use with glasses</i>	Conforme	Conform
Audition <i>Hearing</i>	Conforme	Conform

§ 5.2 - Masse <i>Mass</i>			
Masse Echantillon 1 en gr <i>Mass Sample 1 gr</i>	378,52	± 0,10	
Masse Echantillon 2 en gr <i>Mass Sample 2 gr</i>	379,44	± 0,10	
Masse Echantillon 3 en gr <i>Mass Sample 3 gr</i>	380,10	± 0,10	
Masse Moyenne au 10gr les plus proches <i>Mass Averages in grams rounded off to the nearest 10gr</i>	380		

§ 4.3 - Champ de vision <i>Field of vision</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

Champ de vision haut <i>High field of vision</i>	Mini 25° à partir du plan de référence <i>Min 25 ° from the reference plane</i>	Conforme	Conform
Champ de vision bas <i>Low field of vision</i>	Mini 45° à partir du plan de base <i>Min 45 ° from the basal plane</i>	Conforme	Conform
Champ de vision horizontal <i>Horizontal field of vision</i>	Mini 105° à partir du plan médian vertical longitudinal sur la droite et la gauche <i>Mini 105 ° from the vertical longitudinal median plane on the right and left</i>	Conforme	Conform

§ 4.4 - Capacité d'absorption des chocs <i>Shock absorbing capacity</i>	≤ 250g ($g = 9,81ms^{-2}$)	Conforme	Conform
---	------------------------------	----------	---------

§ 5.4.1 - Surface d'essai <i>Zone of coverage</i>	Conforme	Conform
Le casque protège le front <i>The helmet protects the front</i>	Conforme	Conform
Le casque protège les tempes <i>The helmet protects the temples</i>	Conforme	Conform
Le casque protège l'arrière de la tête <i>The helmet protects the back of the head</i>	Conforme	Conform
Le casque protège les côtés de la tête <i>The helmet protects the sides of the head</i>	Conforme	Conform
Le casque protège le sommet de la tête <i>The helmet protects the summit of the head</i>	Conforme	Conform

N° DOSSIER :
02-15-0159N° DOCUMENT :
0501/1041/158/02/15/0159Page :
12 sur 13

n° de l'échantillon Sample no	n° test test n°	Point test Point test	Conditionnement Conditioning	Enclume Anvil	Vitesse (m/s) Velocity (m/s)		Décélération en g Deceleration on g	
					Mesure Measure	Incertitude Uncertainty	Mesure Measure	Incertitude Uncertainty
1	5628	#1	Haute T°C Hight T°C	Bordure trottoir Curbstone	4,64	0,00	86	3
	5629	#2	Ambiant Room temp	Plane Plane	5,47	0,00	141	4
2	5630	#3	Basse T°C Low temp	Plane Plane	5,54	0,00	169	7
	5631	#4	Ambiant Room temp	Bordure trottoir Curbstone	4,64	0,00	106	3
3	5632	#5	Viellissement Artificiel Artificial aging	Bordure trottoir Curbstone	4,64	0,00	77	2
	5633	#6	Ambiant Room temp	Plane Plane	5,52	0,00	173	5

§ 4.6 - Système de rétention *Retention system*

Conforme

Conform

§ 4.6.5 - Résistance du système de rétention *Resistance of retention system*

Conforme

Conform

n° de l'échantillon Sample no	Exigences normative Standard requirements	Allongement en mm Extension on mm	
		Mesure Measure	Incertitude Uncertainty
2	Allongement dynamique $\leq 35\text{mm}$ <i>Dynamic extension $\leq 35\text{mm}$</i>	7,5	0,5
	Allongement résiduel $\leq 25\text{mm}$ <i>Residual extension $\leq 25\text{mm}$</i>	7,0	0,5
3	Allongement dynamique $\leq 35\text{mm}$ <i>Dynamic extension $\leq 35\text{mm}$</i>	8,6	0,5
	Allongement résiduel $\leq 25\text{mm}$ <i>Residual extension $\leq 25\text{mm}$</i>	7,8	0,5

§ 4.6.6 - Efficacité du système de rétention *Effectiveness Retention system*

Conforme

Conform

Angle de déchaussement ° <i>Disloge angle °</i>	15,2	± 1
--	------	---------

§ 4.6.7 - Facilité d'ouverture du système de rétention *Ease of opening of the system of retention*

Conforme

Conform

§ 4.5 - Durabilité *Durability*

Conforme

Conform

4. CONCLUSION
CONCLUSION

L'équipement de protection individuelle Casque de vélo, Référence: EDR4-Y, de taille 54-60 cm, présenté, satisfait aux exigences de sécurité prévues dans la norme NF EN 1078 + A1 02/2013 ainsi que dans la Directive 89/686/CEE.

The personal protective equipment Bike helmet, Reference: EDR4-Y, of size 54-60 cm, presented is in compliance with the standard NF EN 1078 + A1 02/2013 as well as with the European directive 89/686/EEC.

La Conformité ou Non-conformité de l'équipement soumis à essais est délivrée au regard des résultats des tests réalisés en tenant compte des incertitudes de mesures associées.

Conformity or Non-conformity of the equipment under test is issued according to the results of tests carried out taking into account the associated measurement uncertainties.

**FIN DU RAPPORT D'EXAMEN CE DE TYPE
END OF EC TYPE EXAMINATION REPORT**

Les résultats mentionnés ne sont applicables qu'aux échantillons, aux produits ou aux matériels soumis au CRITT SPORT LOISIRS et tels qu'ils sont définis dans le présent document.

The results noted only apply to the samples, products and materials provided to be tested by CRITT SPORT LOISIRS and only such as they are defined in this document.

